

15:00 - 16:00

Debashree DATTARAY, Jadavpur University, Inde : "Cultural memory and the birth of a nation: Jātakas in the writings of Gandhi and Rabindranath."

### Session 5 - Les contes Jātakas dans les arts du spectacle /Jātakas in Performing Arts

Président de séance : Professeur Michel NAUMANN, Université de Cergy, France.

16h00 - 16h45

Chris DORSETT, artist-curator, Northumbria University, UK, and Janaki NAIR, Kathakali dancer, Northumbria University, UK : "Revisiting Tantra: contemporary British and Indian responses to the Tantra-oriented songs of Rabindranath Tagore."

16h45-17h Pause café

**Samedi 28 mai 2016, Salle J101**

### Session 6 - Regard sri lankais sur les contes Jātakas /Sri Lankan Gazes on Jātaka Tales

Présidente de séance : Dr. Joelle WEEKS, Université de Paris 1—Panthéon Sorbonne, France.

10h00 - 10h30

Anupama MOHAN, Presidency University, Kolkata, Inde : "Martin Wickramasinghe and *The Jātakas* in Sinhala Literature."

10h30 – 11h

Geetha GANAPATHY-DORÉ, Université Paris 13, Sorbonne Paris Cité, France : "A Fictional Evaluation of Buddhism in Postcolonial Sri Lanka: Manuka Wijesinghe's Trilogy."

11h-11h15

Conclusion par la présidente de la SARI

#### Sites web

<https://www.univ-paris13.fr/>

[www.sari-france.org/](http://www.sari-france.org/)

#### Informations pratiques

Inscriptions : 10 euros (gratuits pour les doctorants-e). Règlement sur place auprès de la trésorière de la SARI.

**Inscription obligatoire par email au : [recherche.dsps@univ-paris13.fr](mailto:recherche.dsps@univ-paris13.fr)**

#### Accès du campus de Villetaneuse

Ligne H à la Gare du Nord (quais 30-36) en direction du Valmondois. Descendre à Épinay-Villetaneuse, puis prendre le bus 156. Arrêt: Université de Paris 13.

Tramway T8

En voiture

Porte de la Chapelle > Autoroute A1 direction Lille, puis Sortie N°2 (Saint-Denis - Stade de France), puis direction Villetaneuse Université.

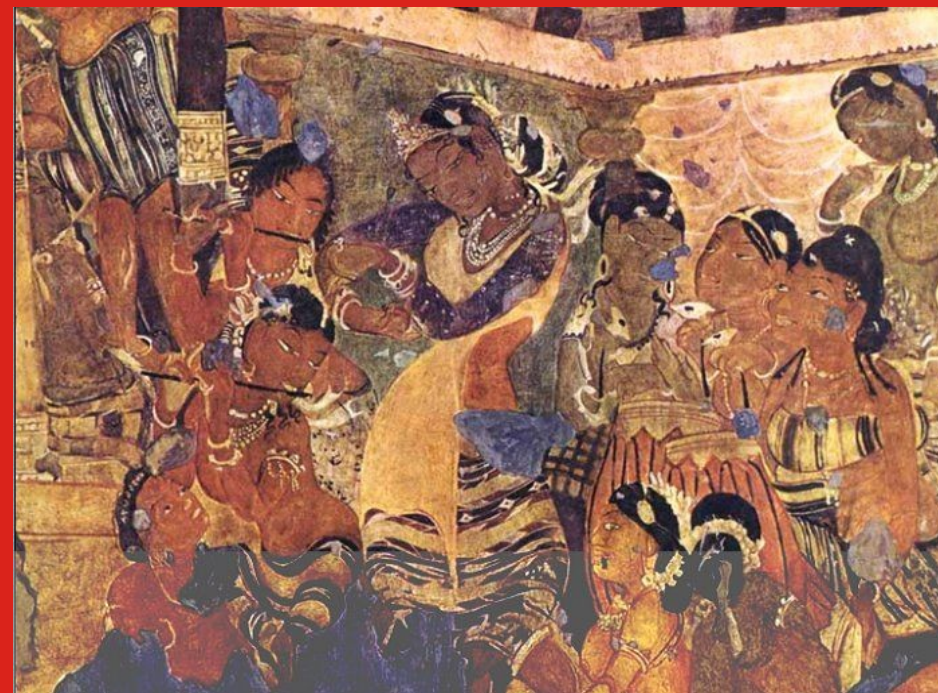
UFR **DSPS**  
Droit,  
Sciences  
politiques  
et sociales

UNIVERSITÉ **PARIS 13**

Colloque international annuel de la SARI  
(Société d'activités et de recherches sur le monde indien)  
26, 27 et 28 mai 2016, Campus de Villetaneuse

*Variation, (Ré)écriture, Adaptation des contes Jātakas  
(récits des vies du Bouddha en pali) et bouddhisme indien contemporain*

*Variations, Rewritings and Adaptations of the Jātaka Tales  
and Buddhism in India Today*



A  
J  
a  
n  
t  
a  
  
C  
a  
v  
e  
  
I  
M  
a  
h  
a  
J  
a  
n  
a  
k  
a  
  
J  
a  
t  
a  
k  
a

Comité scientifique : Cornelius CROWLEY, Rada IVECOVIC, Michel NAUMANN,  
Geetha GANAPATHY-DORÉ, Ludmila VOLNÁ

Avec le soutien de :



**Jeudi 26 mai 2016, Salle J101**

**9h00 - 9h30 Accueil et inscriptions**

**9h30 - 10h00 Ouverture**

**Par le Président de l'Université Paris 13**

**Mots de bien venue par le Professeur Didier Guével, Doyen de la Faculté de Droit, Sciences politiques et sociales, Université Paris 13.**

**Session 1 - Vies du Bouddha dans l'art et la littérature himalayens/Lives of the Buddha in Himalayan Art and Literature**

Président de séance: Professeur Cornelius CROWLEY, Université Paris Ouest Nanterre La Défense, France.

10h00 - 10h30

Jayita SENGUPTA, Sikkim University, Inde: "Buddha in New Resurrections: A Comparative Analysis of *The Birth of the Maitreya* and *Buddhas of the Celestial Gallery*."

**Session plénière 1**

10h30 - 11h30

Conférence du Professeur Jon SOLOMON, Université de Lyon 3, France: Translating Enlightenment: Towards a transcultural meaning of Enlightenment."

11h45 - 12h30

**Spectacle culturel** : Récital de danse par Janaki NAIR (Université de Northumbria, Royaume Uni) suivi d'une discussion avec le public à la Chaufferie.

12h30 - 14h15: Buffet indien

**Session 2 - Émancipation de l'oppression/Emancipation from oppression**

Présidente de séance : Dr. Corinne ALEXANDRE-GARNER, Université Paris Ouest Nanterre La Défense, France.

14h15 - 14h45

Nishat ZAIDI, Jamia Millia Islamia, New Delhi, Inde: "Partition, Migration and the Quest for Meaning in Times of Moral Crisis: Intizar Husain's Adaptation of Jātakas in his Urdu Short Stories."

14h45 - 15h15

Michel NAUMANN, Université de Cergy, France: "Les Jātakas des incroyants ou les récits des incroyants sur les origines du Bouddha."

15h15 - 15h45

Neekee CHATURVEDI, University of Rajasthan, Jaipur, Inde: "Recovering the Repressed, their Oppression and Coping Strategies through the Jātaka Tales."

15h45 - 16h15

Shruti DAS, Berhampur University, Odisha, Inde : "Renaissance of Buddhism, Ambedkar and Dalit Emancipation in India."

16h15-16h30 Pause café

**16h30-17h30 Assemblée générale de la SARI.**

**Vendredi 27 mai 2016, Salle J101**

**Session 3 - Nouvelles manifestations/New Manifestations**

Présidente de séance : Professeure Madhu BENOIT, Université de Grenoble, France.

9h30 - 10h00

Deborah JENNER, Université de Paris 1—Panthéon Sorbonne, France : "Could American "tricksters" be Bodhisattvas?"

10h00 - 10h30

Elizabeth DAHAB, California State University, USA : "The Rebirth of Ganesh in VS Naipaul's *The Mystic Masseur*."

10h30 - 11h00

Ludmila VOLNÁ, ERIAC, Université de Rouen, France : "*Devadhamma Jātaka* and *Rusalka*: Water, Sprites, and New Beginnings."

**Session plénière 2**

11h00 - 12h00

Conférence de Dr. Naomi APPLETON, University of Edinburgh, UK : "Jātaka Stories as Indian Literature."

**12:00 - 14:00 Vernissage et cocktail (Café Expo)**

Exposition de photographies en couleur de Benoy K. Behl : "The Path of Compassion. Buddhist Sites and Art Heritage."

**Session 4 - Jātakas dans l'écriture anglaise, anglo-indienne et indo-anglaise/Jātaka Tales in English, Anglo-Indian and Indo-Anglian Writing**

Présidente de Séance : Dr Ludmila VOLNÁ, Université de Rouen, France.

14:00 - 14:30

Subhendu MUND, BJB Autonomous College Bhubaneswar, IIT Bhubaneswar, India : "Travelling Tales: Migration, Translation, Adaptation and Appropriation of the Jātaka Katha. An Exploration through *Fables of Bidpai: The Morall Philosophie of Doni* (1570) by Sir Thomas North."

14:30 - 15:00

Maria-Sabina DRAGA ALEXANDRU, University of Bucharest, Roumanie : "*Jātaka* Tales and Kipling's Commitment to India."

